چ نووسەرێك بێ ئەوكەسەی زمانی سۆمەری نەزانێ و بەناوی سۆمەریەكانەوە قسەبكات!

نامەیەک بە دەستوخەتی چیللکەی (میخی) سۆمەری

نامەیەکی کراوە:

لە: شێرکۆ عادل دەباغەوە

بە زمانی سۆمەری و نووسینی چیللکەیی(میخی)

بۆ: سۆرانی حەمەڕەش:

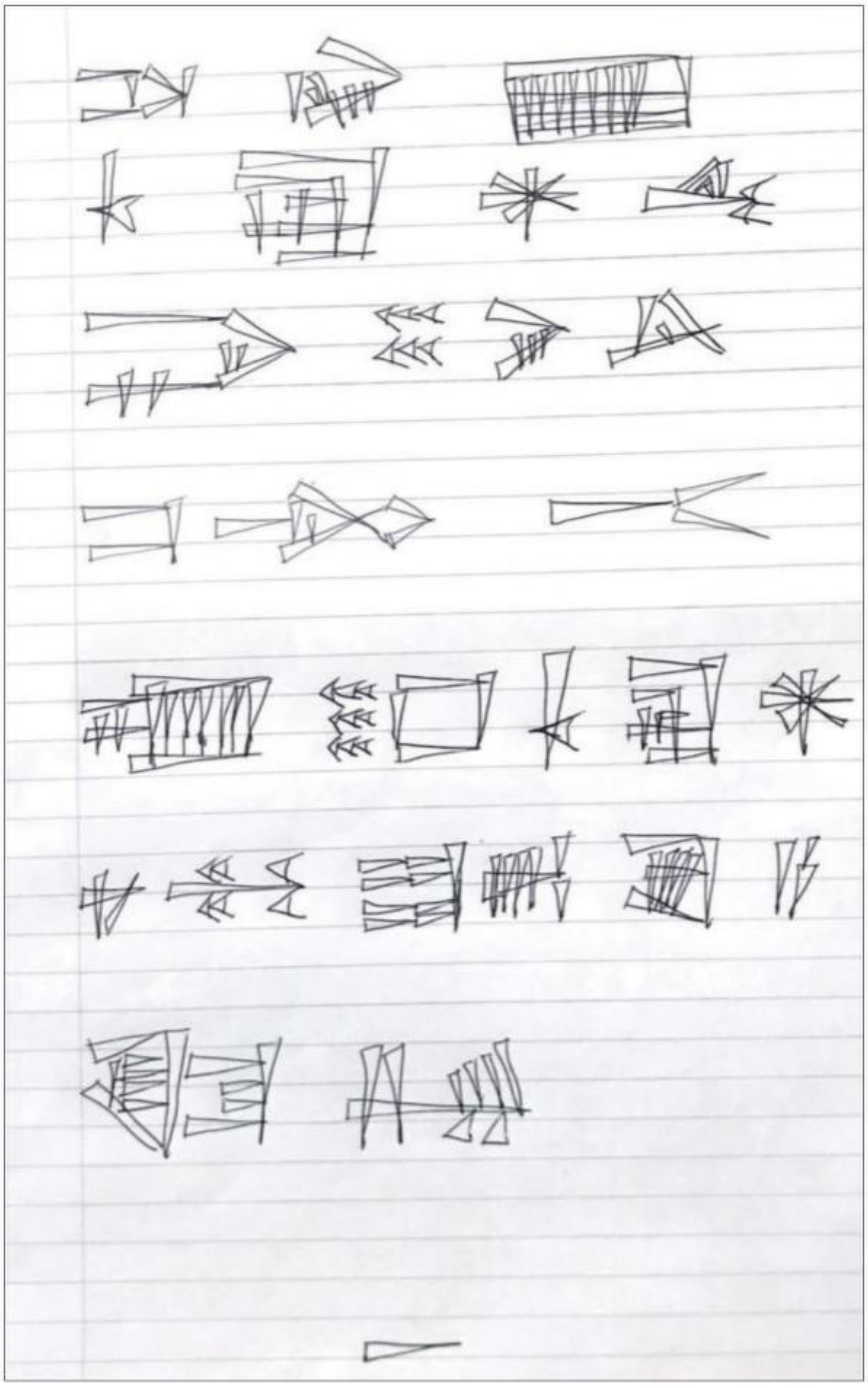
ئەم کوورتە نامەیە بە نووسینی چیللکەیی(میخی) نووسراوە لەلایەن:

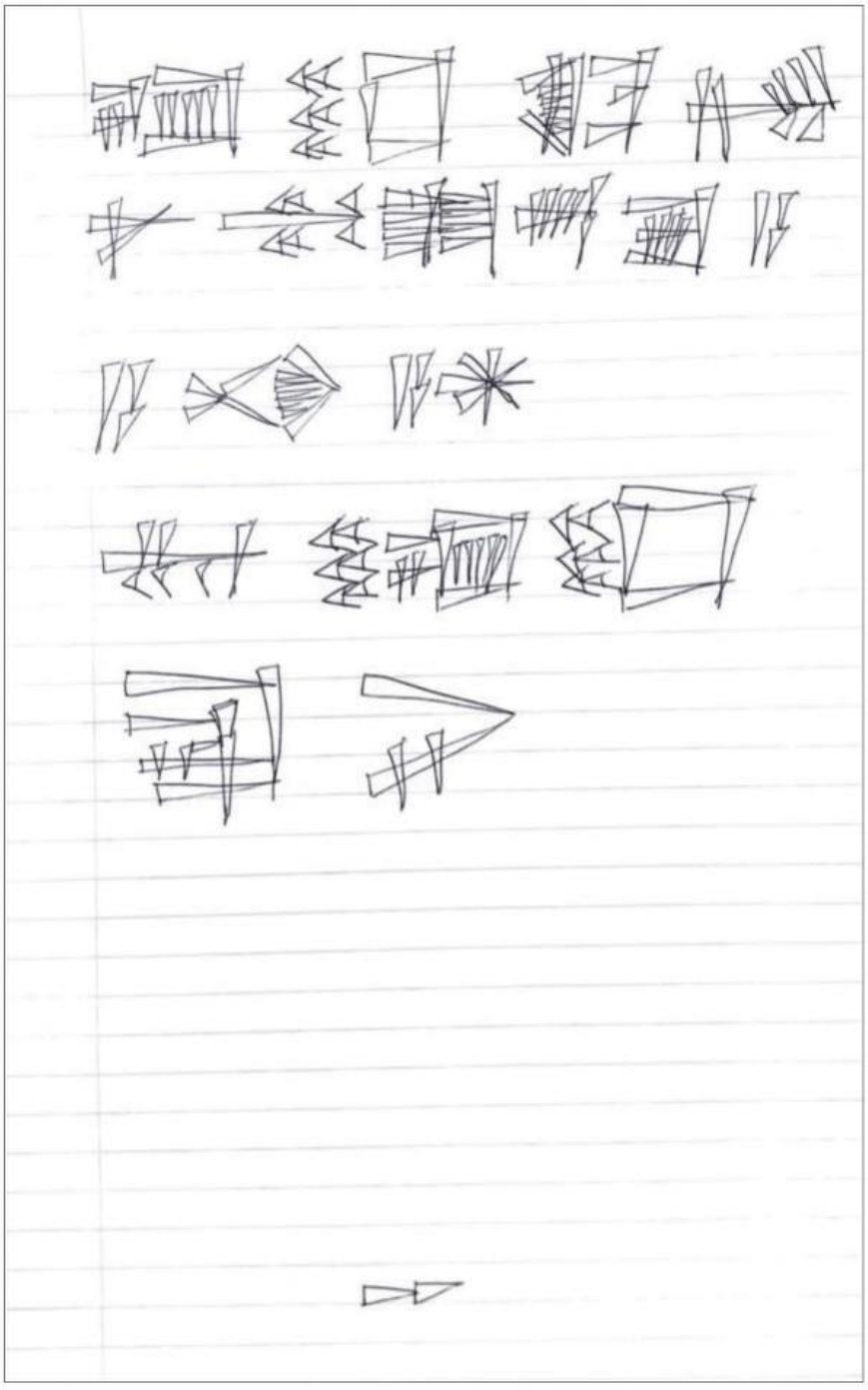
شێرکۆ عادل دەباغەوە، نێردراوە بۆ: سۆرانی حەمەڕەش، بە هۆکاری ئەوەی بە بەردەوامی لە چاوپێکەوتنە زۆرەکانیدا و لە نووسینەکانیدا بە ناوی سۆمەریەکابەوە قسە ئەکات و پێناسەیان بۆ دەرەکات، بۆیە ئەم نامەیەی بۆ نێردراوە بە زمان و نووسینی سۆمەری تا ئەگەر بزانێ و بتوانێ بیخوێنێتەوە و ولاّم باتەوە بە سۆمەری بەلاّم تا ئێستا نە توانیویەتی بیخوێنێتەوە و نەوەلاّمی داوەتەوە هۆکارەکەشی ئەوەیە سۆمەری نازانێ و بەناویشیانەوە قسە ئەکات و ووتار ئەدات!: سۆمەریەکان کوردی دەشتەکین و بە زمانی کوردی دێرین دواون! وە هەروەها ئەڵێ دەیان زمانی دێرین و زمانی سۆمەری ئەزانێ!، کەچی ناتوانێ ئەم نامە کورتە بخوێنێتەوە و وەلاّمی باتەوە،

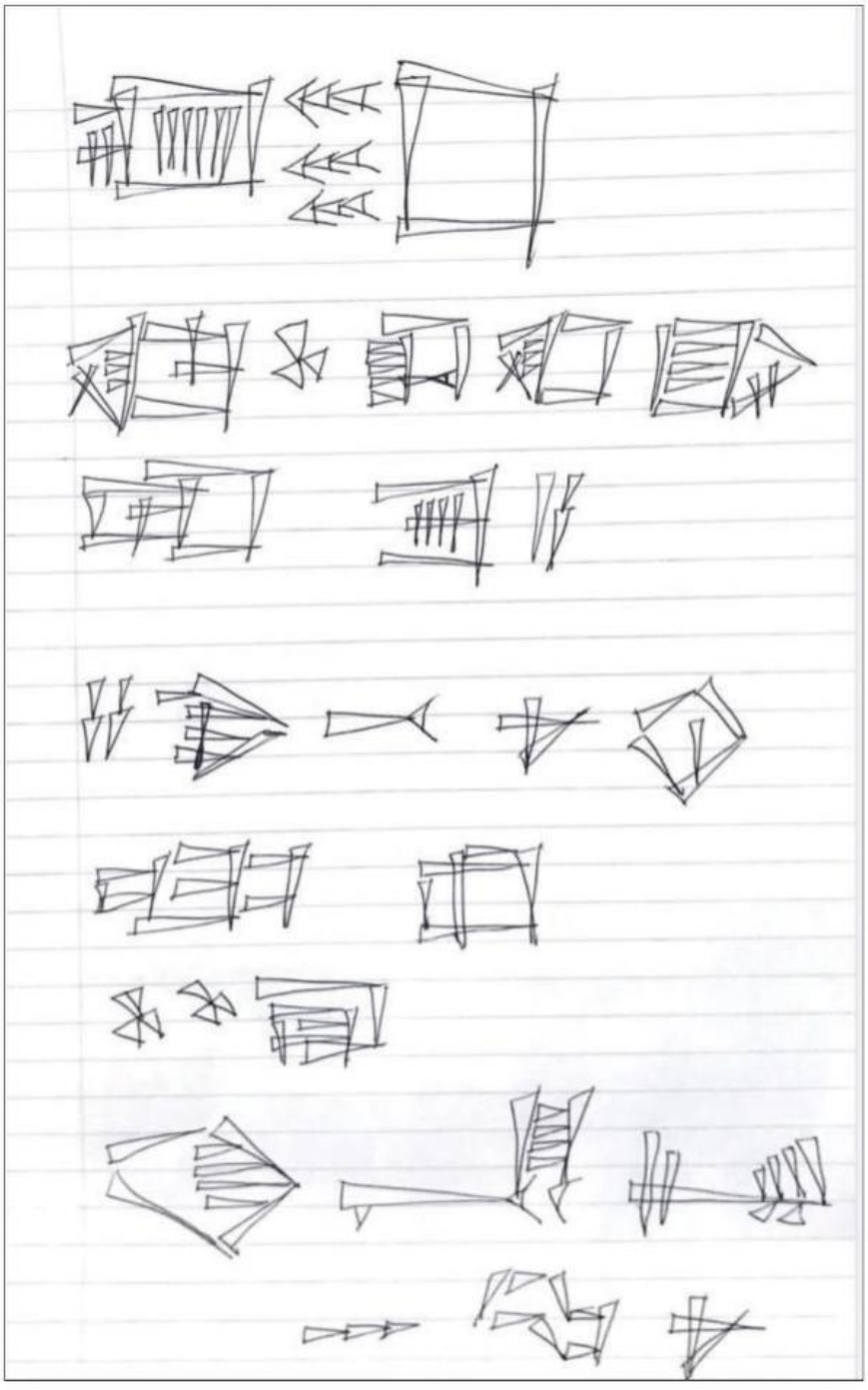
لێرەدا نامەکە وەک خۆی دائەنرێتەوە بە نووسینی چیلکەیی سۆمەری و بەڕێزمانی سۆمەری نووسراوە لەگەڵ وەرگێڕانەکەیدا:

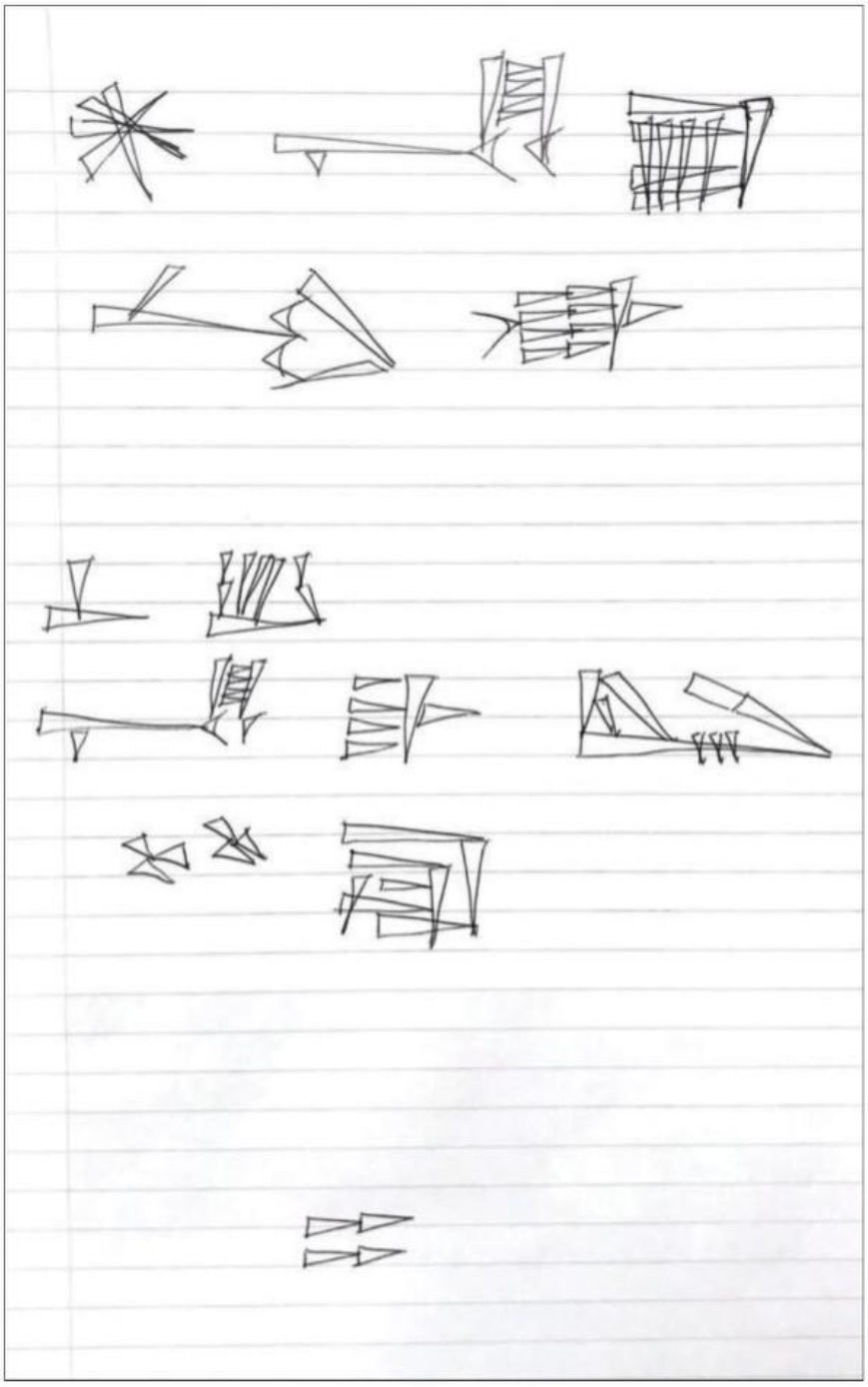
Transcription, Transliteration, Translation:

ئەم نامەیە تا ئێستا وەلاّم نەدراوەتەوە ؟! چونکێ سۆمەری نازانێ بۆیە مەجبورم خۆم بۆی وەرگێڕم! و بۆی بخوێنمەوە!









نووسراوە چیللکەیە سۆمەریەکەی نامەکە بە خوێنەوەی پیتی لاتینی و دەنگەکانی:

Transcription, Transliteration, Translation:

ta lu ke, su-ra-an ra, shan

she-er-ku bi(be)

gish-dim bad(be)

dab-sar su-ra-an

nu-mu-uu-zu-a eme-gi

dub-sar eme-gi (nu-mu-nu-zu-a)

a-na-am nam-dub-sar-ra-ni

dub-sar kur-da-dug-da-ra zu-a

za-e ush2 nu bad ub

ur kur-kur-ra ki-en-gi17

ur2-nu

d-en-lil za3-mi2

en-gal-lu2 uru ra

bar-tak4 kur-kur-ra

لەبەر ئەوەی نامەکە بەشێوازی سۆمەری کۆن نووسراوە هەروا ئاوا وەرەگێڕدرێت!

بۆ پیاوەکە(لاوەکە) سۆران(ی) برام
شێرکۆ وائەڵێ، نامەی کراوە (یە)
نووسەر سۆران
نازانێ زمانی سۆمەری!(کیئینجی)
چ نووسەرێکە ئەوکەسەی زمانی سۆمەری نەزانێ!
نووسەر کووردی ئەزانێ
تۆ نەیەیتە ناو(نەی بڕی) کونی
شووڕا و شار و وواڵاتی
کیئینجی(سۆمەری)
ستایش بۆ
خواوەن ئینەڵیڵ (کە)
ئۆردوگەی ئینگلۆیە(ئینگلاند)
مەملەکەتی بەری تاک(بەری تەنیا)

کورتەی نامەکە بەزمان و تێگەیشتنی ئەمڕۆمان :

براکەم سۆران، تۆ کوردی ئەزانی
بەڵام سۆمەری نازانی!
چ نووسەرێکە ئەوکەسەی سۆمەری نەزانێ و بەناویانەوە قسەبکات !
خۆت مەخزێنە ناو سۆمەریەکانەوە!
ستایشی بۆ خواوەن هینە لێڵ کە
شێرکۆ لە مەملەکەتی بەری تەنیا (بەری تاک)
لە ئۆردوگەی ئەنگلۆ(ئینگلاند)

حول النقد التأريخي

بحوث ومقالات

اعداد

شێرکۆ عادل دباغ

٢٠٢٣

ئامادەکردنی: شێرکۆ عادل دەباغ

دەربارەی ڕەخنەی میژوویی

٢٠٢٣

دەربارەی ڕەخنەی میژوویی

چەند ووتارێکی ڕەخنەی میژوویی

ئامادەکردنی

شێرکۆ عادل دەباغ

٢٠٢٣